

Peter 師善朋
Robert 史平樂
Morgan 貝睦寒

Day at the Zoo dòngwùyuán de yī tiān 動物園的一天

Scene 1: First day of Chinese class

(First day of college for three new students. They are sitting by each other in chinese class, and the teacher is talking. They begin to talk amongst themselves. Peter is playing the part of a ditzy girl, Robert and Morgan are playing like themselves)

P: I'm so excited to be here!
wǒ hěn gāoxìng dào zhèlǐ lái
我很高興到這裡來

R: This could be a long semester.
zhège xué qī kěnéng hěn cháng
這個學期可能很長。

P: Why?
wèishénme?
為什麼？

M: Chinese seems really hard. I'm Morgan What are your names?
hǎoxiàng Zhōngwén hěn nán。 wǒ de míngzi shì bèi mù hán。
nǐmen jiào shénme ?
好像中文很難。我的名字是貝睦寒。你們叫什麼？

P: I'm Peter, what about you guy?
wǒ de míngzi shì shī Měiměi , nǐmen ne?
我的名字是師美美，你們呢？

R: My name is Robert. Where are you from?
wǒ jiào píng lè。 nǐmen shì cóng nǎr lái de ?
我叫平樂。你們是從哪兒來的？

P: Cali.
wǒ cóng Jiāzhōu lái de
我從加州來的。

R: So am I, like half the school. What about you, are you from CA too? (to M)
wǒ yě shì。 hǎoxiàng yībàn wǒmen de xuésheng dōu cóng nàr lái de。 nǐ yě shì ma ?
我也是。好像一半我們的學生都從那兒來的。你也是嗎？

M: No, I'm from here.
bùduì, wǒ cóng Xīyǎtú lái de。
不對，我從西雅圖來的。

P: Cool, what is there to do for fun around here?
hěn kù , zhèr yǒu shénme hǎo wán de ?
很酷，這兒有什麼好玩的？

M: There's restaurants, the movies, spend time with friends, the zoo...
(cut off)
wǒmen kěyǐ qù fànguǎn , kàn diànyǐng , gēn péngyou wán , qù dòngwùyuán。 。 。
我們可以去飯館，看電影，跟朋友玩，去動物園。。。

P: The zoo? Let's go!
yǒu dòngwùyuán ma ? ràng wǒmen qù !
有動物園嗎？讓我們去！

R: Do you guys want to go after class?
xiàkè yǐhòu nǐmen xiǎng qù ma?
下課以後你們想去嗎？

M: No, let's go now.

bù , ràng wǒmen xiànzài jiù qù!
不，讓我們現在就去！

(The three share a look and silently get up to leave, and sneak out of class.)

(Silent car scene. The three of them are wearing black hoodies and shades. Morgan puts in a CD and music comes on. They all nod their heads to the music as they leave for the zoo. Nobody is smiling, they look pretty thug.)

Scene 2: Arriving at the zoo

(They are at the zoo entrance in a crowd of people in line for tickets.)

P: There is an aquarium too?!?!?!
Yǒu yīgè shuǐzúguǎn!
有一個水族館！

(They buy tickets, in a large crowd)

R: There are a lot of people here.
zhè tài jǐ le.
這兒太擠了。

M: Ya, lets make sure we stay together...
duì , ràng wǒmen zǒu zài yīqǐ , bù yào zǒu diū le !
對，讓我們早在一走，不要走丟了！

(As Morgan is talking, Peter sees a butterfly and starts wondering off into the crowd. He soon disappears from sight without Morgan or Robert noticing)

R: What do you want to see first Peter?... Peter?
měi měi nǐ xiǎng kàn shénme ... shī měi měi?
美美你想先看什麼.....師美美？

(They start looking around for Peter.)

M: Where did she go?

tā qù nǎr le?

她去哪兒了？

R: She probably went inside.

tā dàgài zǒu jìnqù le。

她大概走進去了。

(They get their tickets and enter the zoo. They shout Peter's name a few times searching for her. They can't seem to find her.)

R: Maybe somebody saw her.

yěxǔ yǒurén kàn dào tā.

也許有人看到她。

(They find a security guard near the entrance and walk up to him)

M: Our friend wandered off and can't find her.

wǒmen de péngyou zǒu diū le , wǒmen zhǎobudào tā .

我們的朋友走丟了，我們找不到她

(The security guard will be talking in english but in editing we will dub it into chinese, so it will be like the reverse of Godzilla.)

SG: Sorry I can't help, there are too many people at the zoo for me to help you look for her. You guys really need to find her before the zoo closes. If you don't, she might get locked in the zoo and sometimes the tigers get out at night. You'd better hurry.

duìbuqǐ , wǒ bùnéng bāng nǐmen , dòngwùyuán tài duō rén le。 kěshì nǐmen zhēn de xūyào zhǎodào tā , dòngwùyuán yào guānmén le。 bùrán , tā kěnéng huì suǒ zài dòngwùyuán lǐ , yǒushí wǎnshàng yǒu lǎohǔ。 nǐ zuìhǎo kuàidiǎn。

對不起，我不能幫你們，動物園太多人了。可是你們真的需要找到她，動物園要關門了。不然，她可能會鎖在動物園裡，有時晚上有老虎。你最好快點。

(The security guard walks away. Morgan and Robert turn to talk

to each other.)

M: Oh No!
é bù hǎo!
哦不好!

R: We better find her!
wǒmen děi zhǎodào tā!
我們得找到她!

(Peter Vision: for these portions the camera will be from Peter's point of view, as if you are looking through her eyes. She is walking to the otter's exhibit through the crowd of people.)

P: Hmmm... I wonder where my friends are... Awwww the otters are so cute!
Hmmm....Wǒ bù zhīdào wǒ de péngyǒu zài nǎr..Awwww Shuǐtǎ tài kě'àile!
我不知道我的朋友在哪兒....水獺太可愛了!

(Back to Morgan and Robert still standing in the entrance of the zoo. They are trying to make a game plan in order to find Peter.)

M: Maybe she went to eat some lunch?
yěxǔ tā qù chī zhōngfǎn le ?
也許她去吃中飯了?

R: Could be, let's check the restaurant first.
kěnéng, wǒmen xiān qù cāntīng kàn kàn ba.
可能, 我們先去餐廳看看吧。

(They go to the restaurant in fast forward. Once inside they start looking around the restaurant looking for Peter, but don't find her.)

R: I don't see her, do you?
wǒ méi kàn dào tā, nǐ ne?
我沒看到她, 你呢?

M: No. We should check somewhere else.
bù. wǒmen yīnggāi jiǎnchá biéde dìfang。
不。我們應該檢查別的地方。

R: Do we have time for a burger?
wǒmen méi shíjiān chī hànǎobāo, duìbùduì?
我們沒時間吃漢堡包，對不對？

M: ROBERT!
Pínglè !
平樂!

R: Okay, okay. Lets go check the gift shop.
hǎo ba hǎo ba. qù jiǎnchá lǐpǐn diàn ba.
好吧好吧。去檢查禮品店吧。

(They turn to leave. Peter Vision: standing by the elephant exhibit.)

P: I feel like I am forgetting something... EWWWWW the elephants are stinky!
Wǒ juéde hǎo xiàng wǒ wàngle shénme dōngxi...Ewwwww Dà xiàng hěn chòu!
我覺得好像我忘了什麼東西... 大象很臭！

(Returns to Morgan and Robert in the gift shop, skipped walking scene.)

M: She isn't in here either! Where could she be?
tā bù zài zhèlǐ ! tā zài nǎlǐ ?
她不在這裡！她在哪裡？

R: I bet she is looking at the animals without us!
wǒ juéde tā zài kàn dòngwù !
我覺得她在看動物！

M: But there are so many and we are running out of time.
dàn yǒu zhème duō dòngwù , wǒmen de shíjiān bù duō le。
但有這麼多動物，我們的時間不多了。

R: Well we better start looking.
duì. wǒmen xiànzài děi zhǎodào tā.
對。我們現在得找到她。

(Fast forward scene with Morgan and Robert running around zoo looking for Peter, at times they disappear off the sides of the shot, scooby-

doo style. Peter runs through just missing them. This scene will be to the song Yankety Sax. After running around for a while Morgan and Robert get tired and stop to regroup back at the entrance of the zoo. It is now evening and the zoo will be closing soon).

M: Sigh... It is almost time to go and we still haven't found Peter...
SIGH... jīhū shì líkāi de shíhòu , wǒmen háishi méiyǒu zhǎodào
SIGH... 幾乎是離開的時候，我們還是沒有找到她。

R: I hope they feed the tigers well... What is that noise?
wǒ xīwàng tāmen jīntiān wèi le lǎohǔ..... nàshi shénme
shēngyīn ?
我希望他們今天餵了老虎.....那是什麼聲音？

(They begin to look around to see where the noise is coming from when Peter bursts into view running and screaming for no apparent reason. Morgan and Robert just stare at her.)

P: AAAAAHHHHHHHHHHHHH!!!!!!!!!!!!!!

(The camera switches shots to just be looking at Peter. She continues running and screaming as a "tiger", Morgan in a tiger onesie, comes into view chasing her. The camera then cuts back to Morgan and Robert who then look at each other in confusion.)

R: I found her!
wǒ zhǎodào tā le !
我找到她了!

(Morgan and Robert laugh and it fades to black)

The End

(Credits)

Vocab:

可能 ke3 neng2 could be

長 chang2 long (time)

第一 di4 yi1 first

也許 yě3 xu3 maybe
有人 yǒu rén somebody
得 dēi have to
找到 zhǎo dào find
可能 kě néng could be
先 xiān first
檢查 jiǎn chá inspect
餐廳 cān tīng dining hall/restaurant
漢堡包 hàn bāo hamburger
禮品店 lǐ pǐn diàn gift shop
覺得 jué de think
動物 dòng wu animal
現在 xiàn zài now

西雅圖 Xīyātú- Seattle, WA
飯館 fànguǎn- restaurant
動物園 dòngwùyuán- zoo
讓 ràng- to permit
走 zǒu- to go
丟 diū- to lose
也許 yěxǔ- maybe
應該 yīnggāi- should
檢查 jiǎnchá- to examine
別的 biéde -other
地方 dìfang- place
這裡 zhèlǐ- here
哪裡 nǎlǐ- where
但 dàn- but
這麼 zhème- so much
動物 dòngwù- animals
時間 shíjiān- time
離開 líkāi- to leave
還是 háishi- still/ never the less

所以- suǒyǐ- therefore

高興- gāoxìng- excited
美美- Měiměi- (Peter's character as a girl)
動物園- dòngwùyuán- zoo
讓- rang- to let
忘了- wàngle- to forget
臭- chòu- stinky
加州- Jiāzhōu- California
水族館- shuǐzúguǎn- aquarium
水獺- Shuǐtǎ- otter
可愛- kě'ài- cute
大象- dà xiàng- elephant